

tc electronic



DITTO LOOPER

Mode d'emploi

Table des matières

Introduction	1	Travail sur des loops	7
Consignes de sécurité importantes	2	Enregistrement de votre première loop	7
Compatibilité électromagnétique (EMC)		Réglage du volume du playback	7
Interférence électromagnétique (EMI)	3	Overdubbing	7
Déballage et branchement	4	Undo (effacement du dernier passage)	7
Ditto Looper en 30 secondes	5	Redo (rétablissement d'un passage précédemment effacé)	7
Opération	5	Usage créatif de Undo/Redo	8
Spécifications Techniques	5	Arrêt du playback/enregistrement de loop	8
Entrée, sortie, commandes	6	Effacement de loop	8
Entrée alimentation	6	Sauvegarde de la loop active	8
Entrée Audio	6	Exemples de branchement	9
Sortie Audio	6	True Bypass et Analog Dry-through	9
Footswitch	6	FAQ	10
Potentiomètre de niveau de Loop	6		
Connecteur USB	6		

Introduction

“Il semble que la perfection soit atteinte
non quand il n’y a plus rien à ajouter,
mais quand il n’y a plus rien à retrancher”

Antoine de Saint-Exupéry, *Terre des Hommes* (1939)

Félicitations pour l’achat de l’incroyable Ditto Looper de TC Electronic!

Le Ditto Looper se place largement en tête du peloton des loopers grâce à son approche minimaliste et sans complications.. Ce n’est pas un produit qui cherche à séduire les chanteurs, les batteurs, les Djs ou les xylophonistes de jazz expérimental. * TC a conçu le Ditto en gardant à l’esprit le guitariste et le bassiste.

Pour quel résultat? Un looper qui est 100 % intuitif et ne prend pratiquement pas de place sur un pedal board.

* Bien sûr, tout le monde (y compris le xylophoniste de jazz expérimental...) est invité à utiliser le Ditto Looper! Si qualité et simplicité sont vos critères, vous apprécierez ce produit.

À propos de ce manuel

Ce manuel vous donne un aperçu rapide pour créer des loops en peu de temps, ainsi qu’une vue en profondeur des fonctions plus avancées de la pédale. *Bonne lecture*

Note: TC Electronic se réserve le droit de changer le contenu de ce manuel à tout moment

La dernière version de ce manuel peut être téléchargée sur <http://www.tcelectronic.com/manuals.asp>

Ceci est la version 1.0 du manuel du Ditto Looper.

Si vous avez des questions sans réponse après avoir lu ce manuel, veuillez utiliser notre système de support en ligne **TC Electronic Support**: <http://www.tcelectronic.com/support>

Consignes de sécurité importantes

- Lisez ces instructions
- Gardez ces instructions.
- Tenez compte des avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- N'obstruez pas les ouïes de ventilation.
- Installez l'appareil en respectant les instructions du fabricant..
- Eloignez l'appareil des sources de chaleur : radiateurs, bouches de chaleur, fours et autres (y-compris les amplificateurs)..
- Utilisez uniquement les câbles/accessoires recommandés par le fabricant.
- Adressez-vous à un technicien qualifié pour toute réparation. L'intervention d'un technicien est nécessaire dans les cas suivants : le cordon d'alimentation ou la prise secteur sont endommagés, des corps étrangers ou du liquide se sont introduits dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil montre des signes de dysfonctionnement ou est tombé.

Avertissement

Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, ne pas exposer cet appareil à quelque source liquide (goûtes d'eau, projections liquides, etc.)

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné.

Service

Confiez toutes les opérations de maintenance à un personnel qualifié.

Attention

Toute modification apportée à l'appareil et qui n'est pas expressément préconisée dans ce manuel invalide votre droit à utiliser cet appareil.

Compatibilité électromagnétique (EMC) Interférence électromagnétique (EMI)

Cet appareil a passé avec succès les tests relatifs aux équipements numériques de classe B (section 15 des réglementations fédérales américaines).

Ces tests ont été instaurés afin de garantir une protection suffisante contre les interférences parasites en environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre des ondes radio qui peuvent, en cas d'installation incorrecte, causer des interférences radio préjudiciables aux communications radio. Nous ne pouvons en aucun cas garantir l'absence totale d'interférences dans tous les cas d'installation. Si cet équipement est source d'interférences radio et télévision parasites (vérifiable en plaçant l'appareil sous/hors tension), nous vous encourageons vivement à résoudre le problème de la façon suivante:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Eloignez l'appareil du récepteur.
- Connectez l'appareil à une ligne secteur différente de celle du récepteur.
- de celle du récepteur.
- Consultez le revendeur du matériel ou un spécialiste radio/TV.

Pour les utilisateurs au Canada:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Déballage et branchement

Prêt...

L'emballage du Ditto Looper contient les articles suivants:

- 1 pédale Ditto Looper
- 1 guide rapide du Ditto Looper
- 2 pieds en caoutchouc pour pedal board à montage non velcro
- 1 sticker TC Electronic
- 1 dépliant sur la gamme des effets guitare TC.

Inspectez tous les articles afin de détecter tout dommage dû au transport. En cas d'avaries dues au transport, informez-en le fournisseur et le transporteur.

Si des dommages sont constatés, gardez tous les emballages qui peuvent témoigner de manipulations avec force excessive.

Branchez...

Connectez une alimentation 9V avec le symbole suivant à la prise DC du Ditto Looper



Le Ditto Looper n'est pas livré avec une alimentation.

- Branchez l'alimentation à une prise secteur.

Notez que le Ditto Looper ne dispose pas de compartiment à pile, et vous ne pouvez pas brancher d'alimentation USB au port USB. Une alimentation conventionnelle est requise pour faire fonctionner ce produit.

- Branchez votre instrument à l'entrée INPUT sur le côté droit de la pédale et à l'aide d'un câble jack ¼”.
- Connectez la sortie OUTPUT sur le côté gauche de la pédale à votre amplificateur.

Jouez!

Ditto Looper en 30 secondes

Si vous êtes pressé, vous avez de fortes chances de trouver ce que vous recherchez sur cette page.

Opération

Allumez le Ditto Looper.	Connectez une alimentation.
Enregistrez	Tapez une fois sur le switch.
Passez en playback	Tapez de nouveau sur le switch
Undo/Redo le dernier enregistrement	Maintenez le switch enfoncé.
Stop	Double-tapez le switch.
Arrêt et effacement de la loop	Double-tapez puis maintenez le switch enfoncé.
Redémarrer le playback	Tapez à nouveau sur le switch.
Effacez la loop	Maintenez le switch enfoncé (lorsque le Ditto Looper est inactif)

Spécifications Techniques

Durée de loop maximum	5 minutes
Nbre. maximum d'overdubs	Illimité
Mode Bypass	True Bypass
Latence	Nulle (analog dry-through)
Dimensions (Largeur x Prof. x Hauteur)	48 x 48 x 93 mm / 1.9 x 1.9 x 3.7"
Type de connecteur d'entrée	Jack standard ¼" – mono/TS
Type de connecteur de sortie	Jack standard ¼" – mono/TS
Entrée alimentation	Standard 9 V DC, centre négatif (<i>non fournie</i>)
Type de connecteur USB	Mini-B USB
Commandes	Potentiomètre Loop Level (volume playback loop) Switch (Commande playback loop)

Entrée, sortie, commandes



1 – Entrée alimentation

Prise DC standard 5,5/2.1 mm (centre = pôle négatif). Pour alimenter le Ditto Looper, connectez une alimentation à cette entrée. Le Ditto Looper nécessite une alimentation 9 V délivrant 100 mA ou plus (non fournie).

Pour minimiser les ronflements, utilisez une alimentation avec sorties isolées.

2 – Entrée Audio

C'est un Jack standard ¼" – mono/TS.

Branchez-y votre guitare à l'aide d'un câble standard jack ¼" mono.

Pour connaître d'autres exemples de branchement, consultez la section "exemples de branchements" de ce manuel.

3 – Sortie Audio

C'est un Jack standard ¼" – mono/TS.

Branchez ce jack à votre amplificateur à l'aide d'un câble standard jack ¼" mono.

Pour connaître d'autres exemples de branchement, consultez la section "exemples de branchements" de ce manuel.

4 – Footswitch

Utilisez ce switch pour contrôler toutes les fonctions de commande de loop de la pédale (enregistrement, playback, undo/redo, effacement) Voir la section suivante de ce manuel "Travail sur des loops").

5 – Potentiomètre de niveau de Loop

Utilisez ce potentiomètre pour contrôler le niveau de vos loops.

(Vous vous en doutez un peu, non?)

6 – Connecteur USB

C'est une prise de type USB Mini-B. Elle sert à transférer les mises-à-jour logiciels du produit à partir d'un ordinateur

Travail sur des loops

Enregistrement de votre première loop

- Pour démarrer l'enregistrement, Appuyez une fois sur le switch
La LED s'allume alors en rouge, indiquant que le Ditto Looper est en mode enregistrement.

- A la fin de la loop(par ex. après huit mesures), appuyez à nouveau sur le switch.

La LED passera au vert, et le Ditto Looper répète la loop en continu La LED clignote chaque fois que le Ditto Looper atteint le point de démarrage de la loop

*Votre loop peut durer jusqu'à **cinq minutes!***

Réglage du volume du playback

- Pour changer le volume du playback de ce que vous venez d'enregistrer, ajustez le potentiomètre "Loop Level".

Le potentiomètre Loop Level ne contrôle que le niveau de playback de la loop – Il n'a pas d'influence sur le niveau de votre instrument.

Overdubbing

Lorsque vous êtes satisfait de votre loop, vous pouvez commencer les overdubs.

- Pour enregistrer une nouvelle partie (overdub), appuyez de nouveau sur le switch alors que la loop originale repasse. La

LED s'allume alors en rouge, indiquant que vous êtes de nouveau en mode enregistrement.

- Lorsque vous avez terminé, appuyez une fois de plus sur le switch pour sortir du mode enregistrement.

Ditto Looper répète alors la loop incluant la partie originale et l'overdub.

La durée de la loop n'augmente pas avec les overdubs. Si vous continuez de jouer, vous créez simplement de nouveaux overdubs Vous pouvez enregistrer autant d'overdubs que vous le souhaitez - il n'y a pas de limites.

Undo (effacement du dernier passage)

- pour effacer (undo) le dernier passage enregistré, *maintenez enfoncé le switch pendant 1.5 secondes* ou plus.

La LED clignote rapidement deux fois, et le dernier passage est effacé.

Redo (rétablissement d'un passage précédemment effacé)

- Si vous venez d'effacer le dernier passage et le regrettez, vous pouvez le récupérer en *maintenant enfoncé le switch pendant 1.5 secondes* ou plus.

La LED clignote deux fois en successions rapides, et le passage précédemment effacé est rétabli.

Usage créatif de Undo/Redo

les fonctions Undo et Redo peuvent servir autrement qu'à la seule correction d'erreurs. Vous pouvez rendre votre performance plus intéressante en enlevant et rétablissant des parties. Exemple:

- Enregistrez une ligne de basse (loop cycle 1).
- Enregistrez des accords (loop cycle 2).
- Enregistrez une mélodie (loop cycle 3).
- Maintenez le switch enfoncé pour enlever la mélodie. Improvisez ou enregistrez autre chose.
- Maintenez le switch enfoncé pour rétablir la mélodie précédemment enregistrée.

Notez que les opérations Undo et Redo ne sont possibles que pendant le playback. Si vous maintenez le switch enfoncé après l'arrêt du playback/enregistrement, vous *effacez* la loop!

Arrêt du playback/enregistrement de loop

- Pour arrêter le playback ou l'enregistrement, appuyez sur le switch *deux fois* en courtes successions.

La LED commence à clignoter en vert pour indiquer que votre loop est toujours en mémoire et prête au playback.

Arrêt du playback/enregistrement et effacement de loop

- Pour arrêter le playback/enregistrement et effacer, appuyez sur le switch *deux fois* en courtes successions, et *maintenez le switch enfoncé sur la deuxième pression*.

La LED s'éteint pour indiquer que la loop est effacée. A ce stade, vous pouvez enregistrer une nouvelle loop en commençant de zéro.

Effacement de loop lorsque vous n'êtes ni en enregistrement ni en playback

- Pour effacer tout ce que vous avez enregistré, appuyez sur le switch *deux fois* en courtes successions, et maintenez le switch enfoncé sur la deuxième pression.

La LED s'éteint pour indiquer que la loop est effacée.

Quand vous effacez votre loop du Ditto Looper, la pédale passe en mode True Bypass.

Sauvegarde de la loop active

Lorsque vous éteignez le Ditto Looper et qu'une loop est en mémoire, elle est *automatiquement* sauvegardée. Lorsque vous rallumez le Ditto Looper, la LED clignote en vert, indiquant que votre loop précédemment enregistrée est disponible. Il vous suffit d'appuyer sur le switch, et le playback démarre. Si vous voulez démarrer de zéro, effacez la loop comme décrit au paragraphe précédent.

Exemples de branchement

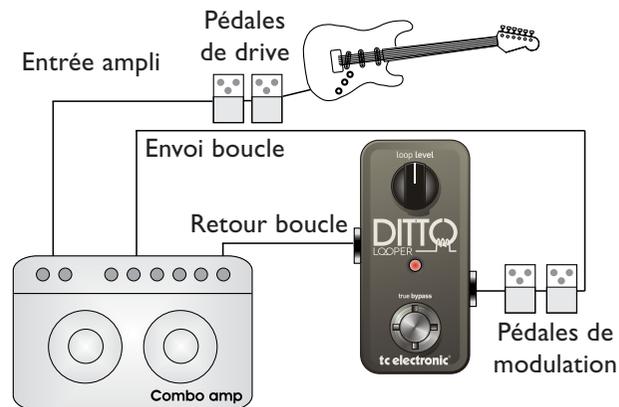


Exemple 1: Looping de base - pas d'effets



Exemple 2: Ditto Looper avec effets

Placez vos effets devant le Ditto Looper. Cela vous permettra de créer et d'enregistrer des sons différents pendant la même session de looping.



Exemple 3: Ditto Looper dans une boucle d'effet

Si vous utilisez un ampli équipé d'une boucle d'effet, placez vos effets de modulation et le Ditto Looper dans cette boucle d'effet.

Le son du silence: True Bypass et Analog Dry-through

Ici à TC, nous avons une philosophie simple: Lorsque vous utilisez l'un de nos produits, ce que vous entendez doit être bon - et si ce n'est pas le cas, vous ne devriez rien entendre *du tout*. C'est pourquoi cette pédale offre un **True-bypass**. Lorsqu'elle est en bypass, elle est *vraiment* éteinte et n'a aucune influence sur votre son. Il en résulte une clarté optimale et aucune perte sur les hautes fréquences. Notez aussi que le Ditto Looper laisse passer votre signal direct non traité, sans conversion numérique, et laisse votre son original pur et sans latence

FAQ

“Où dois je placer Ditto Looper dans ma chaîne d’effets?”

Pour tirer le maximum de votre configuration et des loops enregistrées, placez Ditto Looper à la fin de votre chaîne de signal. Cela vous donne la flexibilité d’ajouter des parties avec ou sans effets, d’allumer et d’éteindre des effets à volonté. Pour en savoir plus, consultez la section «exemples de branchements»

“Quel est le nombre maximum d’overdubs que je peux enregistrer?”

Vous vous fatiguerez bien avant le Ditto Looper. Ditto Looper permet un nombre illimité d’overdubs – alors faites votre maximum!

“Le Ditto Looper supporte-t-il les TonePrints?”

Non. Les TonePrints consistent à capturer l’essence des effets de vos guitaristes favoris. Alors que Ditto Looper enregistre ce que vous jouez et le répète, il n’y a pas vraiment d’effets à capturer – et donc pas de TonePrints.

“Comment avoir de la batterie avec mon Ditto Looper?”

Vous ne pouvez pas. Il n’y a ni métronome intégré, ni boîte à rythme, ni de fonction de quantization. Nous avons privilégié la simplicité!

“J’ai fait une erreur – comment effacer une partie?”

Maintenez le switch de Ditto Looper enfoncé alors qu’il joue votre loop enregistrée. La dernière partie enregistrée est effacée.

“J’ai changé d’avis! Comment rétablir la partie que je viens de supprimer en utilisant la fonction undo?”

Maintenez le switch de Ditto Looper enfoncé alors qu’il joue votre loop enregistrée. La partie que vous avez précédemment supprimée est rétablie.

“Combien de temps de loop puis-je utiliser avec Ditto Looper?”

Ditto Looper offre cinq minutes de temps de looping.

“Pourquoi la LED du Ditto Looper’s clignote-t-elle?”

La LED clignote chaque fois que le Ditto Looper atteint le point de démarrage de la loop.

Si le Ditto Looper est en bypass, mais une loop a été enregistrée, la LED clignote en vert pour indiquer qu’une loop est présente en mémoire du Ditto Looper.
